

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation
electrical-documentation

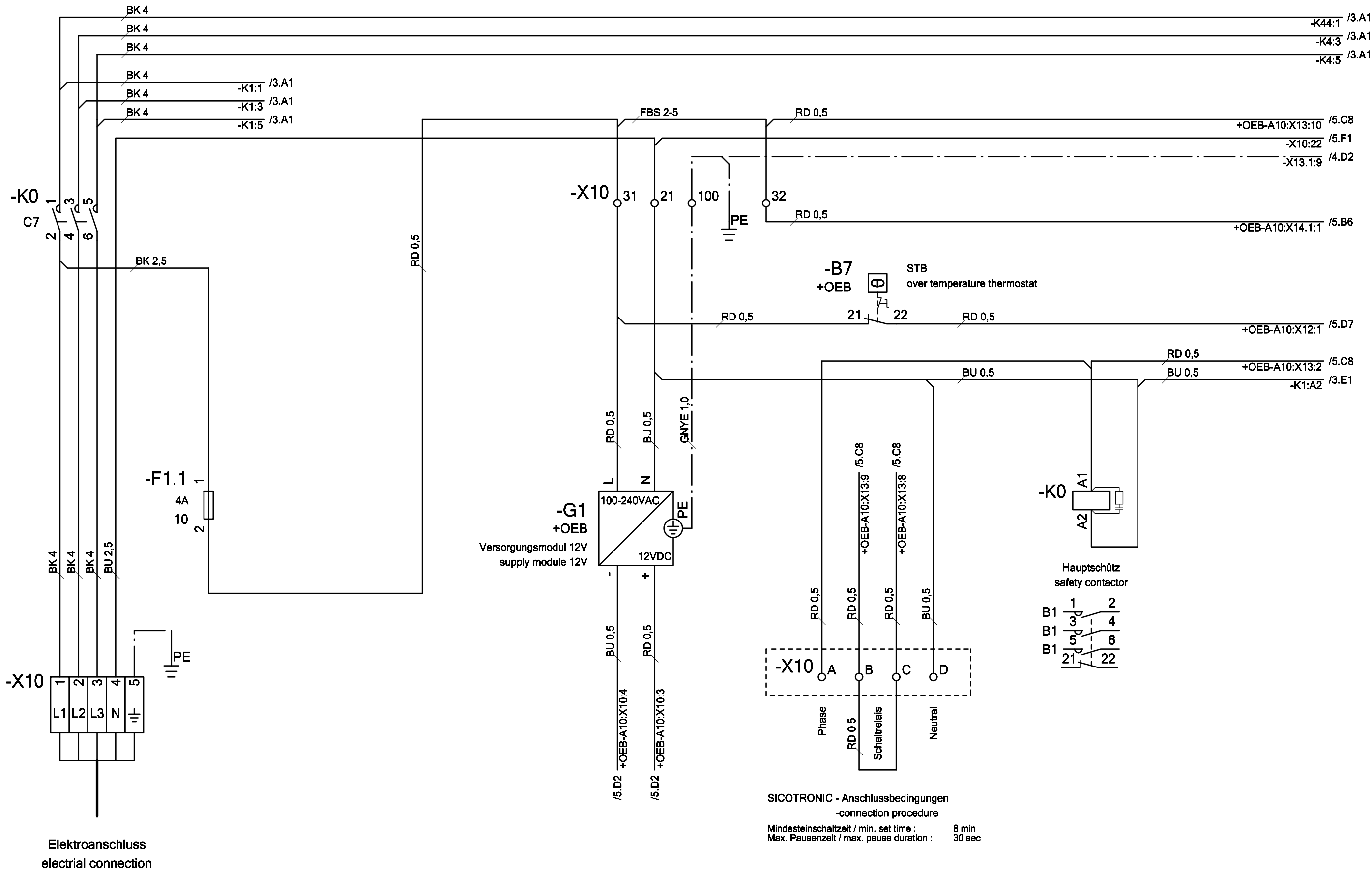
Montageplatte electric box	: 5115700
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315509
Gerätetyp type	: OEB 6.20/10.10
Spannung voltage	: 3N~ 400V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 19,9kW
Nennstrom current	: 26,6A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

D	ÄM 191/08	26.11.2008	KEE	Datum	21.11.2008	<div>OEB 6.20/10.10 3N~ 400V 50/60Hz</div> <div>Enodis</div>			Stromlaufpläne 1	5115700 / 5315509				
B	ÄM75/07	10.07.2007	Boe	Bearbeiter	Schmid									
A	ÄM 53/05	12.04.2005	Boe	Geprüft	Böttinger									
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5115700 / 5315509		Blatt 1	
													6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



SICOTRONIC - Anschlussbedingungen
-connection procedure
Mindesteinschaltzeit / min. set time : 8 min
Max. Pausenzzeit / max. pause duration : 30 sec

D	ÄM 191/08	26.11.2008	KEE	Datum	21.11.2008
B	ÄM75/07	10.07.2007	Boe	Bearbeiter	Schmid
A	ÄM 53/05	12.04.2005	Boe	Geprüft	Böttinger
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	

OEB 6.20/10.10
3N~ 400V 50/60Hz

Enodis

Stromlaufpläne
2

Versorgung / supply

5115700 / 5315509

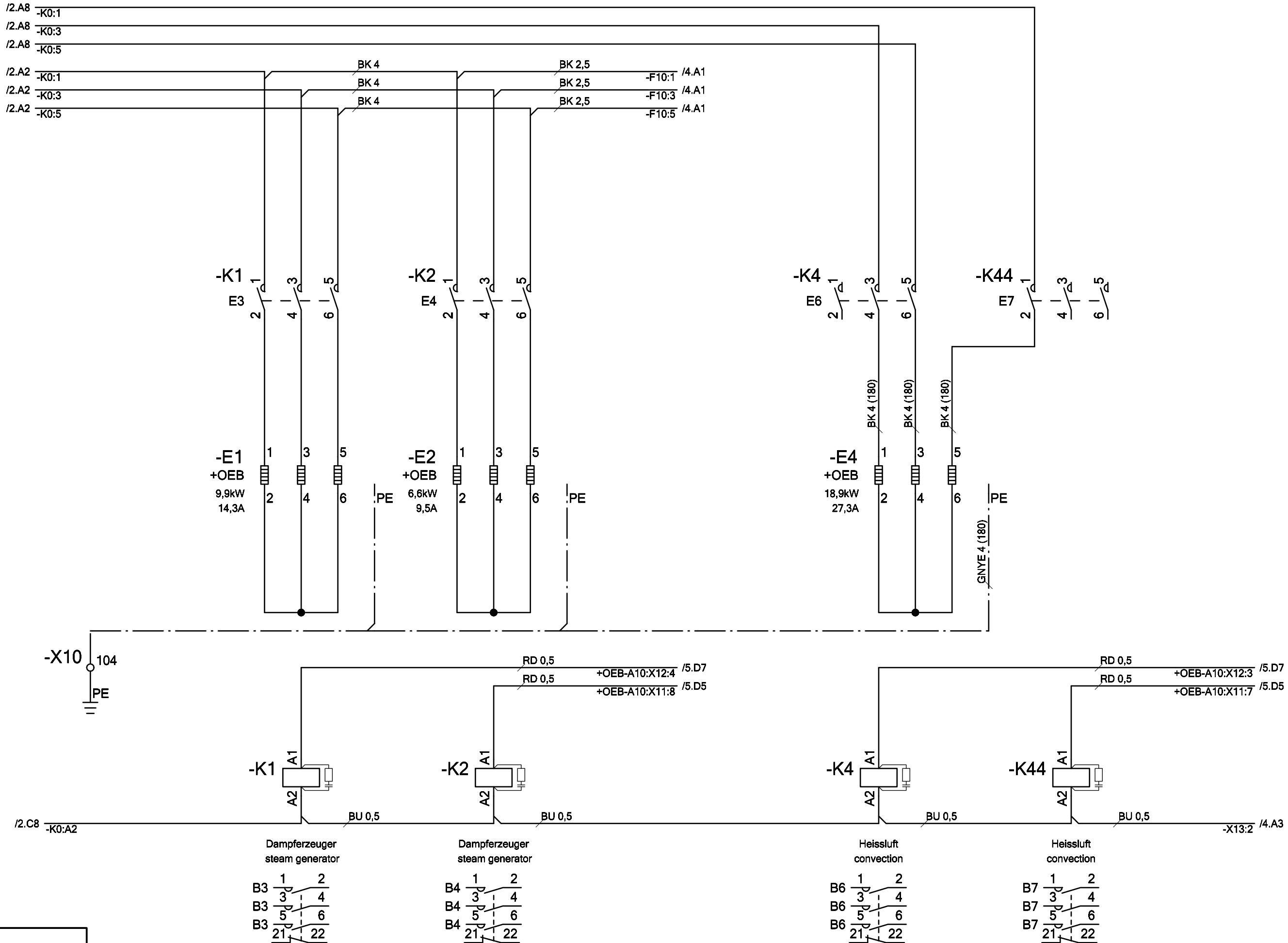
+MP

5115700 /5315509

Blatt 2
6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



D	ÄM 191/08	26.11.2008	KEE	Datum	21.11.2008
C	ÄM142/07	22.10.2007	KEE	Bearbeiter	Schmid
B	ÄM75/07	10.07.2007	Boe	Geprüft	Böttinger
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung

OEB 6.20/10.10	3N~ 400V 50/60Hz
Ursprung	Ersatz für

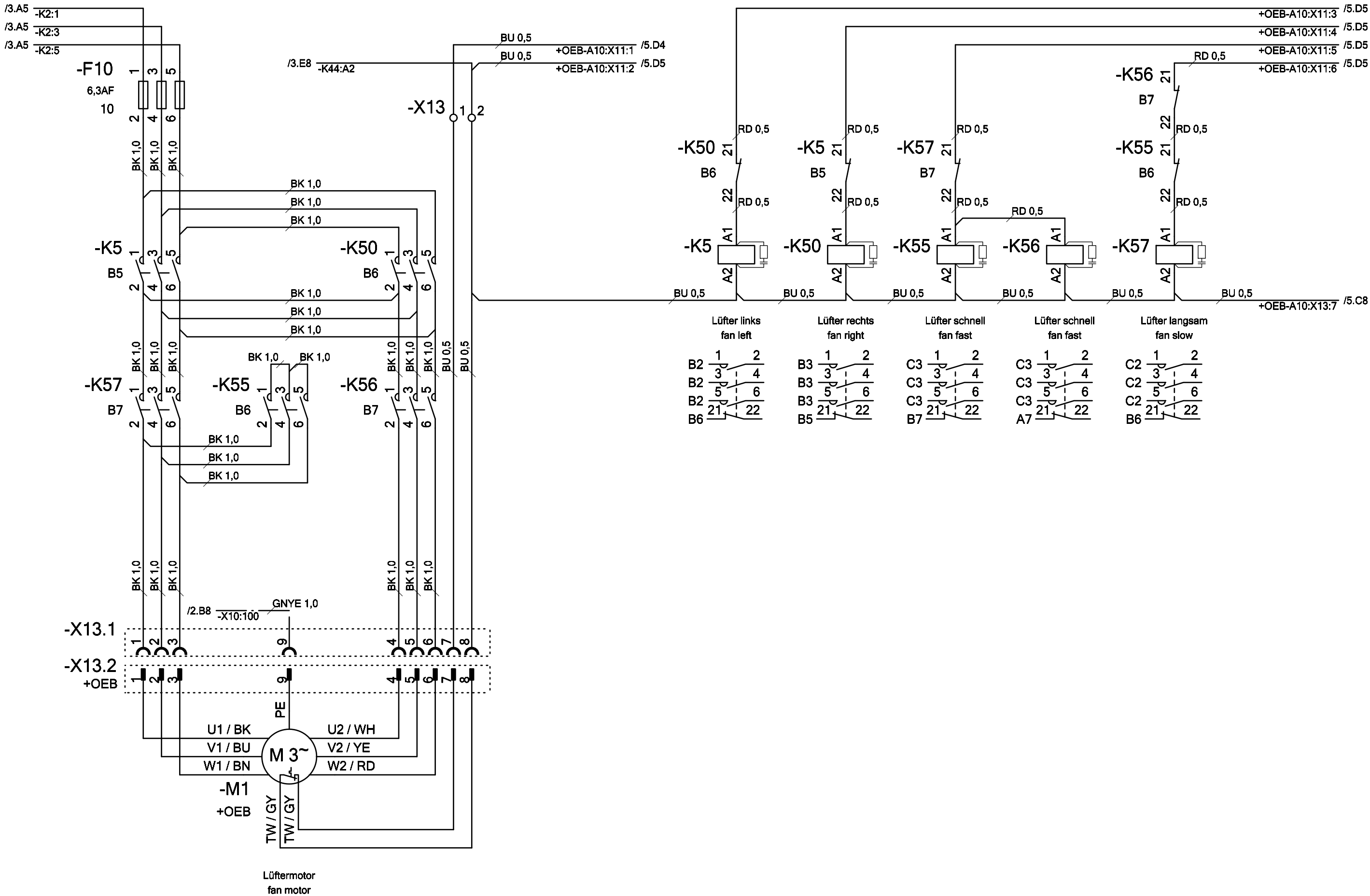
Enodis

Stromlaufpläne
3
Heizungen / heating elements

5115700 / 5315509	+MP
5115700 /5315509	Blatt 3 6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



D	ÄM 191/08	26.11.2008	KEE	Datum	21.11.2008
C	ÄM142/07	22.10.2007	KEE	Bearbeiter	Schmid
B	ÄM75/07	10.07.2007	Boe	Geprüft	Böttiger
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	

OEB 6.20/10.10	3N~ 400V 50/60Hz
Ursprung	Ersatz für

Enodis

Stromlaufpläne
4
Lüftermotor / fan motor

5115700 / 5315509

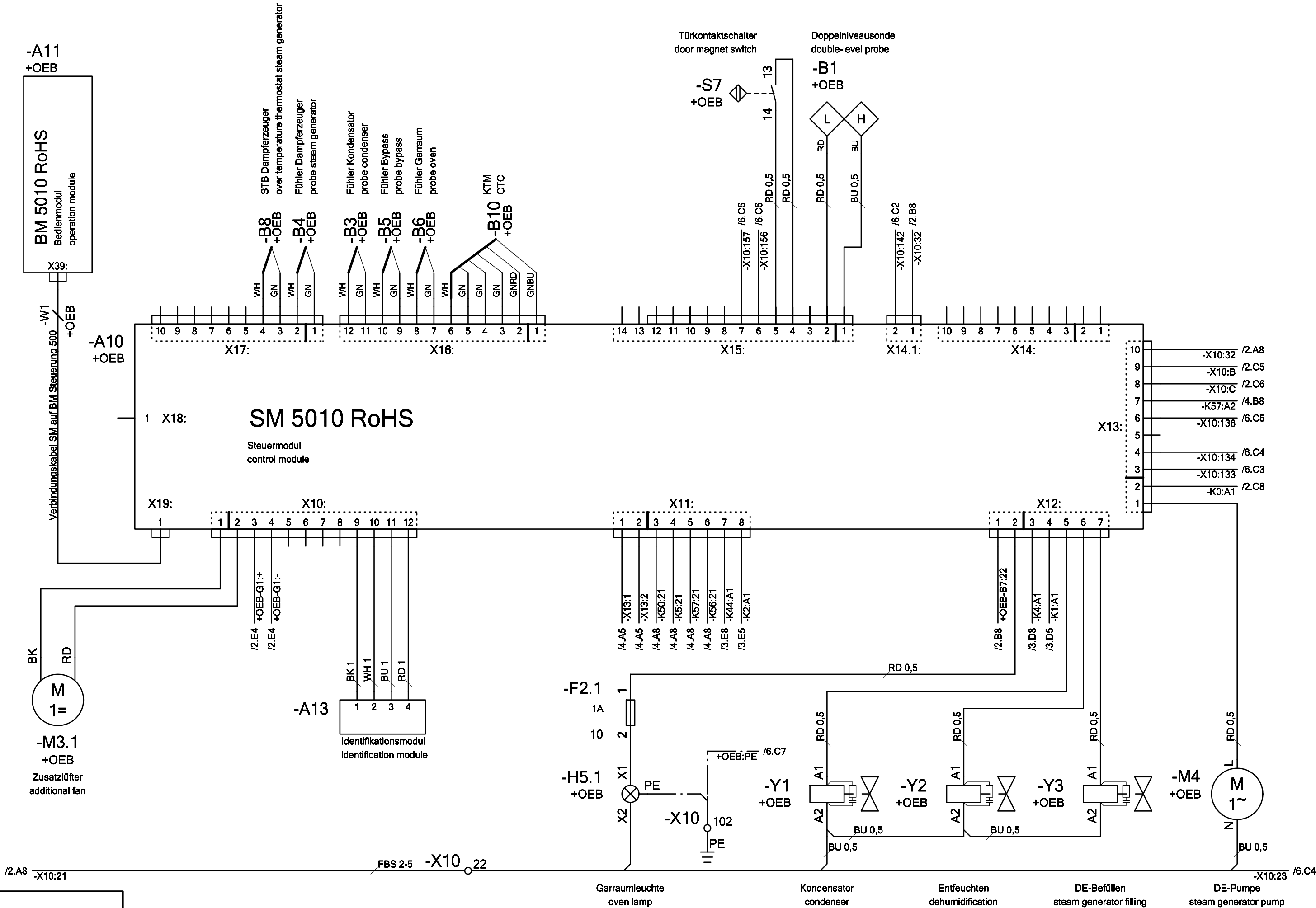
+MP

5115700 /5315509

Blatt 4
6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

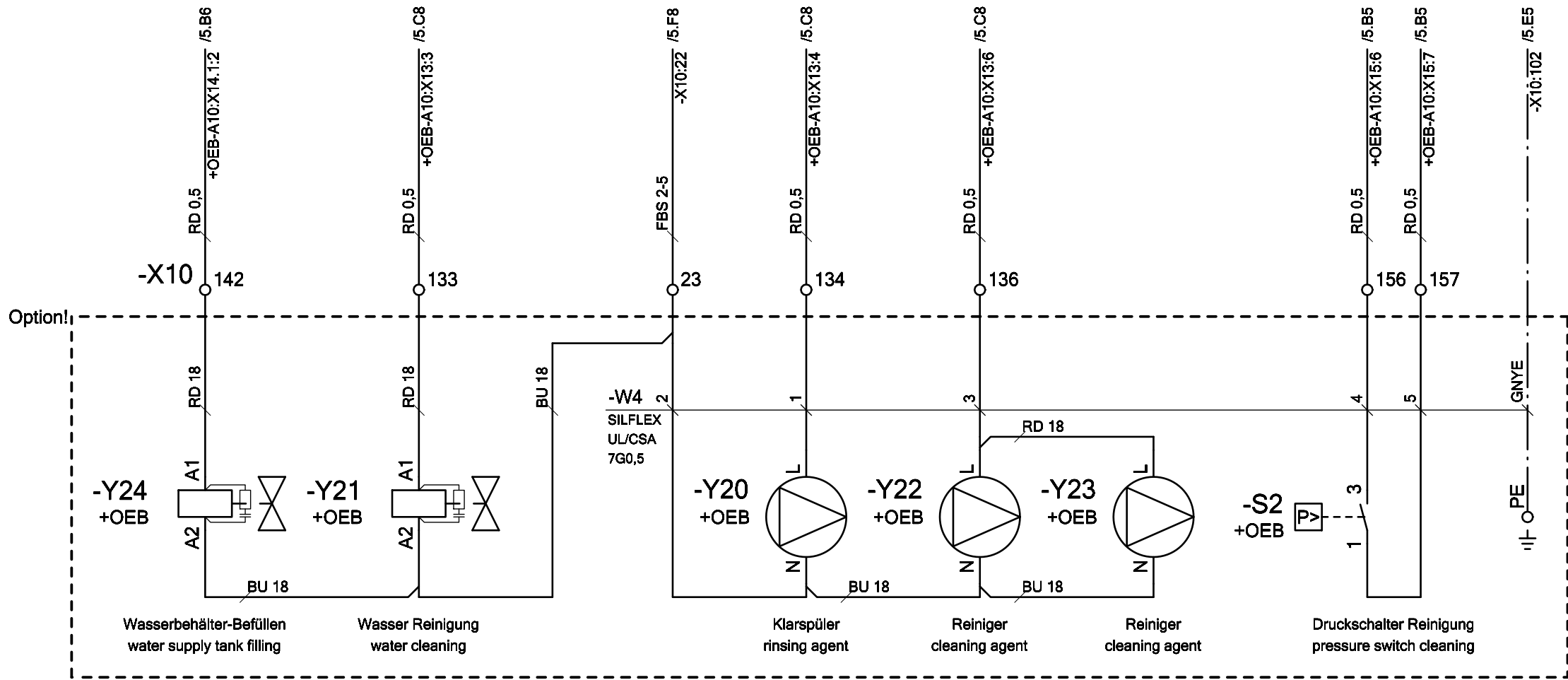
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		21.11.2008	OEB 6.20/10.10		Stromlaufpläne		5115700 / 5315509			
Bearbeiter		Schmid	3N~ 400V 50/60Hz		5				+MP	
D	ÄM 191/08	26.11.2008	KEE	Geprüft	Böttinger					Blatt 5
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115700 / 5315509		6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



				Datum	21.11.2008	OEB 6.20/10.10 3N~ 400V 50/60Hz		Enodis		Stromlaufpläne 6		5115700 / 5315509			
				Bearbeiter	Schmid									+MP	
D	ÄM 191/08	26.11.2008	KEE	Geprüft	Böttiger									Blatt 6	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Reinigung / cleaning			5115700 /5315509		6 Bl.	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación					
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
		Darstellung/presentation/présentation/representación												
1	+MP /5.E3	-A13	5019301	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM		electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3						
2	+MP /2.C2	-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme		cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)						
3	+MP /2.C2	-F1.1	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3		glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3						
4	+MP /2.C2	-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt		sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
5	+MP /5.E4	-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme		cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)						
6	+MP /5.E4	-F2.1	4005064	Feinsicherung 1A träge		glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A						
7	+MP /5.E4	-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt		sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
8	+MP /4.A2	-F10	4014037	Zugfeder-Drehsicherungsklemme		cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)						
9	+MP /4.A2	-F10	4005069	Feinsicherung 6.3A flink		glass fuse 6.3Af	fusible 6.3Af	fusible 6.3Af						
10	+MP /4.A2	-F10	4014038	Zackband flach unbedruckt		sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
11	+MP /5.E6	-FY1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V		Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua						
12	+MP /5.E6	-FY2	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V		Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua						
13	+MP /5.E7	-FY3	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V		Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua						
14	+MP /2.C7	-K0	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A		contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A						
15	+MP /2.C7	-K0	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
16	+MP /3.E3	-K1	4011001	Schütz 11kW/32A AC1		contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1						
17	+MP /3.E3	-K1	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
18	+MP /3.E4	-K2	4011001	Schütz 11kW/32A AC1		contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1						
19	+MP /3.E4	-K2	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
20	+MP /3.E6	-K4	4011001	Schütz 11kW/32A AC1		contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1						
Bemerkungen :														
				Datum	21.11.2008	OEB 6.20/10.10 3N~ 400V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 1		5115700 / 5315509		
			Bearbeiter	Schmid	5115700 / 5315509									
			Geprüft	Böttinger										
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115700 / 5315509		Blatt 1 3 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación							
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo													
	Darstellung/presentation/présentation/representación													
21	+MP	-K4	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	/3.E6													
22	+MP	-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	/4.B5													
23	+MP	-K5	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	/4.B5													
24	+MP	-K44	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1							
	/3.E7													
25	+MP	-K44	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	/3.E7													
26	+MP	-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	/4.B6													
27	+MP	-K50	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	/4.B6													
28	+MP	-K55	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	/4.B6													
29	+MP	-K55	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	/4.B6													
30	+MP	-K56	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	/4.B7													
31	+MP	-K56	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	/4.B7													
32	+MP	-K57	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	/4.B7													
33	+MP	-K57	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	/4.B7													
34	+MP	-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3							
	/5.D3													
35	+MP	-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3							
	/5.D5													
36	+MP	-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3							
	/5.D7													
37	+MP	-X13	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3							
	/5.C7													
38	+MP	-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acomplimiento							
	/4.D2													
39	+MP	-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)							
	/4.D2													
40	+MP	-X14.1	5012034	Direktstecker 2pol RM5,0 P3	terminal block 2pol. RM5,0 P3	connecteur 2pol. RM5,0 P3	conector 2pol. RM5,0 P3							
	/5.C6													
Bemerkungen :														
			Datum	21.11.2008	OEB 6.20/10.10 3N~ 400V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 2		5115700 / 5315509			
			Bearbeiter	Schmid										
			Geprüft	Böttinger										
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115700 / 5315509	Blatt 2	3	Bl.



Listen
Ersatzteilliste
2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
41		-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+MP						
	/5.C5						

Bemerkungen :

			Datum	21.11.2008	OEB 6.20/10.10 3N~ 400V 50/60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 3	5115700 / 5315509		
			Bearbeiter	Schmid						
			Geprüft	Böttinger						
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5115700 / 5315509	Blatt 3 3 Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

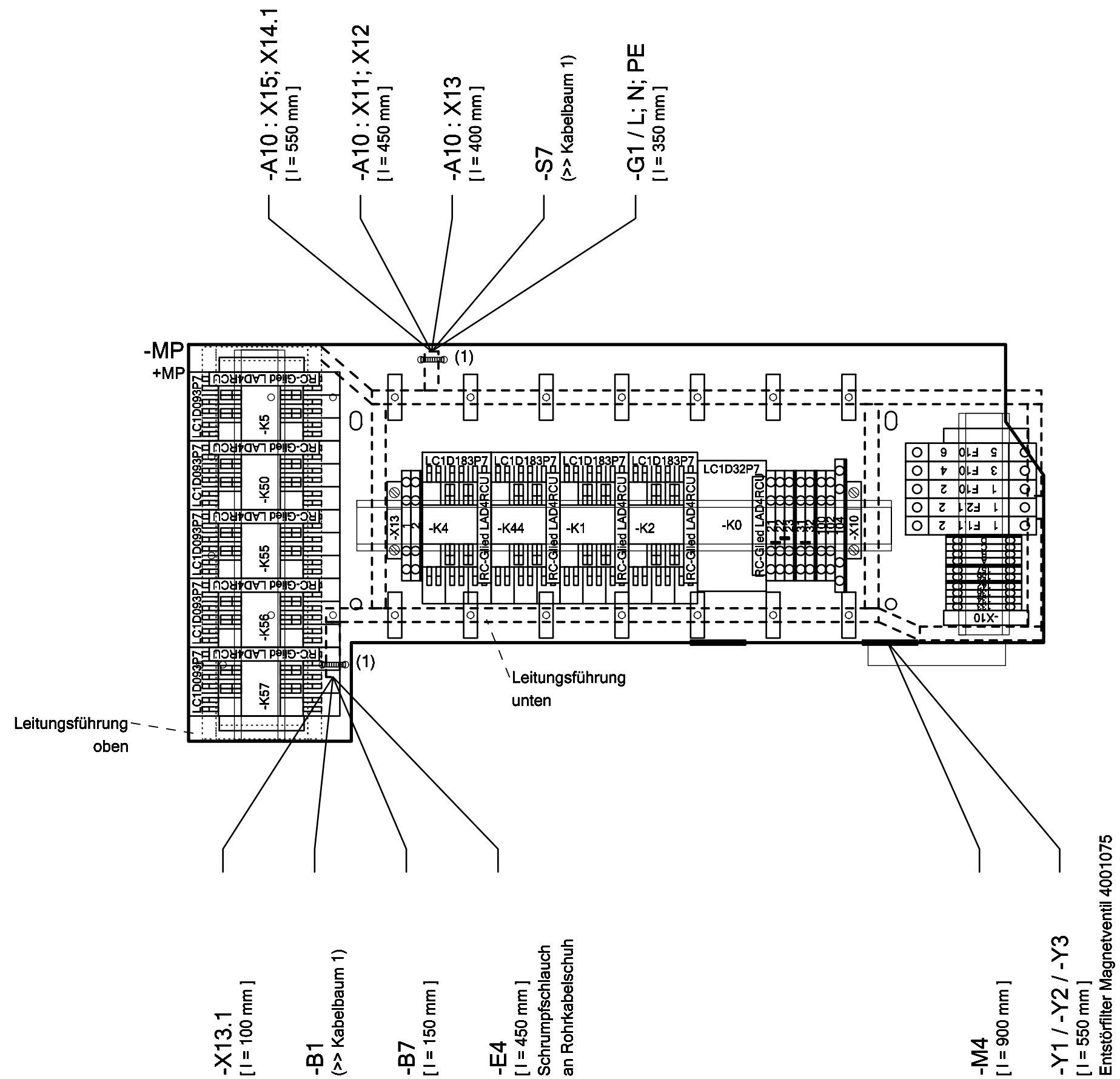
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

D ÄM 191/08		26.11.2008	KEE	Datum	21.11.2008	OEB 6.20/10.10 3N~ 400V 50/60Hz		Aufbaupläne 1		5115700 / 5315509			
C ÄM142/07		22.10.2007	KEE	Bearbeiter	Schmid								
B ÄM75/07		10.07.2007	Boe	Geprüft	Böttiger	Ursprung		Ersatz für		5115700 / 5315509		Blatt 1	
R. Änderung		Datum	Name	Norm								5 Bl.	

- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit 3 Kabelbindern
- Anfang / Ende / Mitte, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Aderm gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!

(1) Mit Kabelbinder an Montageplatte montieren



Seitenwand

MPL Beschriftung

MPL EB 123 30 P3
5115700 D
[Barcode]

Kantenschutz

Durchführungsstüle

Skalierung Maßstab : 1:3
Maßeinheit : mm